



Relazione sulla gestione relativa all'anno 2013

1. PRESENTAZIONE DELL'ORGANISMO

OVCi è una Organizzazione non governativa, riconosciuta dal Ministero degli Affari Esteri con Decreto Ministeriale N° 4187 del 14.09.1988. Ha ottenuto l'idoneità per la formazione in loco di cittadini di Paesi in via di Sviluppo con Decreto del 30/8/1995.

Nasce nel 1982 con lo scopo di:

- realizzare iniziative che, secondo lo spirito evangelico, **sviluppano la promozione umana, sociale, tecnica e sanitaria**, favorendo la formazione e l'autonomia dei cittadini dei paesi in via di sviluppo, con particolare orientamento ad interventi a favore di persone disabili,
- sostenere un discorso attivo di **sensibilizzazione sociale**, sollecitando l'opinione pubblica ad una presa di coscienza e di responsabilità di fronte ai problemi dell'uomo ed in particolare dei popoli in via di sviluppo.

Il nostro slogan "**per tutti i bambini del mondo**" indica che l'attuale impegno prioritario è rivolto ai bambini con particolare situazione di disagio sociale e di disabilità.

La sede centrale si trova a Ponte Lambro (CO), ma è articolato su cinque Regioni attraverso i sette Gruppi di Animazione (Bosisio Parini, Cava de' Tirreni, Como, Conegliano-Pieve, Ostuni, Ponte Lambro, San Vito-Pasian).

Per l'attuazione delle iniziative nel territorio nazionale e dei progetti nei paesi in via di sviluppo si avvale della collaborazione di volontari, collaboratori e dipendenti. Inoltre offre la possibilità ad alcuni giovani di effettuare il servizio civile e tirocini guidati sia nelle nostre sedi in Italia che nei paesi in cui stiamo realizzando progetti di cooperazione.

2. PROGRAMMI IN CORSO NEI PAESI IN VIA DI SVILUPPO

L'Organismo è stato impegnato con progetti localizzati nei seguenti Paesi:

- a) Repubblica del Sud Sudan (Juba)
- b) Repubblica del Sudan (Khartoum)
- c) Ecuador (Esmeraldas)
- d) Marocco (Prefettura di Rabat/Salè)
- e) Repubblica Popolare Cinese (Municipalità di Pechino e Province del Nord)
- f) Brasile (Santana)

a) Repubblica del Sud Sudan - Juba

Dal 1983, OVCi la Nostra Famiglia è presente a Juba, Capitale della Repubblica del Sud Sudan e dello Stato del Central Equatoria, per svolgere attività di salute di base, alfabetizzazione e riabilitazione di bambini disabili.

Dal 9 gennaio 2005 (data della firma dell'accordo generale di pace – *Comprehensive Peace Agreement* – CPA), esiste un governo federale del Sudan meridionale: il GoSS (Government of Southern Sudan); e dal 9 luglio 2011 una Repubblica del Sud Sudan, che costituisce il 54° Stato Africano.

A dicembre 2013, a seguito di un tentativo di colpo di Stato, si è creata una crepa nell'Esercito Governativo, che ha portato una fazione alleata all'ex Vice Presidente Riek Machar, a ribellarsi contro il presidente Salva Kiir. Si è creata una situazione di grande instabilità nel Paese, che ha reso necessaria l'evacuazione dei volontari OVCi presenti a Juba. Volontari che sono rientrati solo a fine gennaio 2014.

La Repubblica del Sud Sudan è divisa in dieci Stati Federati. OVCi è presente nel Central Equatoria State (prima denominato Bahr el Jebel State) per svolgere attività di salute di base, educazione e riabilitazione – come si può leggere nel piano strategico 2013-2017 approvato dal Consiglio.

Il primo e fondamentale impegno di OVCi in questo senso è il sostegno tecnico e finanziario al Centro "Usratuna" (ndr "La Nostra Famiglia" in lingua araba), nome che vuole sottolineare l'identità e lo stile dell'impegno del gruppo di cui l'Organismo fa parte.

Le attività implementate da Usratuna (dal 1983) sono:

1. Servizi permanenti: Servizio di riabilitazione, Centro sanitario, Programma nutrizionali, Servizio di assistenza alla gestante a rischio, Laboratorio ortopedico, Educazione pre-scolare e scuola speciale per minori con disabilità

2. Interventi di sicurezza alimentare: aiuto alimentare a mamme gravide e in allattamento presso il centro Ustratuna e presso 14 Centri di Distribuzione periferici, aiuto alimentare a famiglie dei minori assistiti nel Centro e nel programma di Riabilitazione su Base Comunitaria

Oltre a questo impegno, per così dire, ordinario, OVCI è attualmente attivo nei seguenti settori:

- Settore sanitario materno – infantile. Lo scenario dei Donor nel 2013 è stato svantaggioso per l’Impegno Sanitario di OVCI. I risultati delle precedenti progettualità hanno contribuito a far riconoscere OVCI come una piccola eccellenza, in virtù dei servizi di livello ospedaliero erogati da Ustratuna PHCC, paradossalmente, il riconoscimento è purtroppo disallineato alla realtà del sistema sanitario locale, che resta ancora orientato alla strutturazione del sistema sanitario di base e distante dai servizi relegati al sistema secondario. Questa condizione, insieme al cambiamento di Donor per la sanità nello stato del Central Equatoria (cessazione di BSF e ingresso di USAID) hanno portato l’organizzazione a un sostanziale isolamento dal principale fondo Health per l’anno 2013 (il fondo USAID gestito dall’agenzia Jhpiego e assegnato alla NGO Norwegian’s People Aid)

- Riabilitazione su Base Comunitaria (RBC). Continuano, sempre grazie alla partnership con la ONG CBM, che lo scorso giugno ha visitato – nella persona di Kristin Bostelmann – il progetto RBC OVCI, incontrando il gruppo di CBR workers e affiancandosi al capo progetto e a un CBR workers nelle visite domiciliari.

Il 4 aprile 2013, OVCI ha firmato un Accordo Quadro con il Ministero del Gender, Child and Social Welfare che prevede l’inserimento di un nuovo operatore RBC, questo ha permesso l’apertura del programma CBR a una nuova municipalità: il 1° giugno 2013 è stato inaugurato il nuovo ufficio RBC nella municipalità di Munuki. In media nel 2013 sono stati impegnati nel progetto 6 RBC workers (di cui uno distaccato dal Ministero del Social Development, da ottobre 2013), due supervisor e un coordinatore di progetto locali, oltre a un capo progetto e un fisioterapista espatriati.

Le attività realizzate nel corso dell’anno sono state:

- avvicinamento della persona disabile e della sua famiglia nel suo contesto di vita
- analisi, accompagnamento, riferimento alle strutture più idonee al caso, sulla base delle informazioni raccolte, ed il follow – up dei soggetti dimessi da tali strutture
- servizio di terapia domiciliare offerto da esperti locali di RBC, con il coinvolgimento dei familiari della persona con disabilità, che si associa ai servizi riabilitativi più complessi offerti dal Centro Ustratuna e dalle altre strutture socio – riabilitative sul territorio
- sensibilizzazione alle comunità locali sulla salute di base, sulla cultura della riabilitazione e sulla prevenzione della disabilità, realizzato anche attraverso un programma radiofonico settimanale
- piccole attività di microcredito per disabili e per i loro genitori/parenti
- attività di integrazione scolastica dei bambini con disabilità
- individuazione di un Ispettore Scolastico in ciascuna delle due Municipalità coinvolte nel progetto per realizzare attività di sensibilizzazione nelle scuole. I due Ispettori sono stati inseriti nel corso di Educazione Inclusiva realizzato dalla Prof.ssa Sidoli a settembre 2013.

Sono più di 150 le persone seguite dal programma RBC.

- Settore Universitario. OVCI, sempre all’interno del compound del Centro Ustratuna, ha inaugurato ed avviato, nel marzo 2009, il primo college di un Istituto Superiore di Cultura chiamato: “St. Mary’s College”. Il 16 settembre è iniziato l’A.A. 2013-2014 con la terza edizione del Corso di Laurea in Scienze della Riabilitazione e la seconda del Corso di Laurea per Maestri di Scuola Primaria e Secondaria; il 20 settembre è stato ufficialmente aperto l’A.A. alla presenza del Segretario Generale della Diocesi di Juba, Padre Gabriel Asida.

Il 26 luglio si è riunito il Comitato per le Università Private e Straniere presso il Ministero dell’Università. Durante l’incontro il St. Mary’s ha ottenuto all’unanimità l’approvazione temporanea di College, con l’autorizzazione a procedere con un nuovo gruppo di studenti. Abbiamo due anni di tempo per ottenere l’approvazione definitiva. Siamo il primo College in tutto il Sud Sudan ad avere ottenuto l’approvazione.

Al momento sono attivi due corsi di Laurea (Scienze Riabilitative e il Corso per Maestri di Scuola Primaria e Secondaria). Stiamo lavorando con il partner CUAMM per l’apertura di due nuovi corsi – Ostetricia e Infermieristica. Obiettivo ultimo è quello di arrivare entro il 2016 all’apertura del n. minimo di corsi necessari per passare da College a Università.

Le attività nel Sud Sudan sono state sostenute, nel 2013, da MAE, CBM-Governo Australiano, CEI, Caritas Svizzera e numerosi donatori privati.

Attività di riabilitazione

Nel corso dell’anno i pazienti della riabilitazione sono stati 557 e i trattamenti praticati 10.898.

L’incidenza delle patologie riscontrate è indicata per classi della Classificazione ICD-10 dell’Organizzazione

Mondiale della Sanità, nella seguente tavola.

Classi di ICD-10	Percentuale
F - Disturbi psichici e comportamentali	20,65
G - Malattie del sistema nervoso	48,30
H - Malattie dell'orecchio	5,75
M - Malattie del sistema muscoloscheletrico	2,15
P - Disturbi di origine perinatale	4,67
Q - Malformazioni e deformazioni congenite, anomalie cromosomiche	17,60
T - Esiti di traumatismi	0,88
Totale	100,00

Attività del dispensario

Le attività più significative svolte dal dispensario sono indicate nella tavola seguente.

ANNO 2013	visite / esami
Visite mediche	19.253
Consulti su epilettici	6.595
Analisi di laboratorio	20.836
vaccinazioni	4.217
Consulti per gravidanza e post-parto	3.758

Personale locale

Sono stati coinvolti nella gestione delle varie attività del Centro Usratuna 75 dipendenti locali e 11 persone distaccate dal Governo del Sud Sudan.

Personale Italiano impiegato nel progetto

Nominativo	Periodo	Incarico
Ballerini F.	Marzo-Dicembre	Responsabile amministrativo
Barezzani G.	tutto l'anno	Logistica progetto Usratuna
Biagi S.	Ottobre-Dicembre	Infermiere – stage
Bollini A.	Gennaio-Dicembre	Capo progetto sanitario
Bolzonello S.	tutto l'anno	Capo progetto CBR
Borgatti R.	Agosto	Docenza universitaria + formazione ai CBR worker
Castelnuovo R.	Luglio-Dicembre	Rappresentante paese
Cattorini F.	Gennaio-Agosto	Rappresentante paese
Cerini E.	Aprile	Missione di valutazione
Cocco L.	Gennaio-Luglio	Fisioterapista didattica (corso laurea Scienze della Riabilitazione)
Dalla Torre C.	Giugno	Docenza universitaria
Erba F.	Gennaio	Servizio Civile
Fasan L.	Gennaio	Servizio Civile
Giglio R.	Settembre	Missione di valutazione
Marelli M.	Marzo-Settembre	Fisioterapista didattica (corso laurea Scienze della Riabilitazione)
Pattarozzi V.	Settembre-Dicembre	Fisioterapista didattica (corso laurea Scienze della Riabilitazione)
Piantalunga E.	Agosto-Settembre	Infermiere – stage
Rogora M. R.	tutto l'anno	Progetto Usratuna
Sartorelli L.	Gennaio	Capo progetto sanitario
Sidoli Rita	settembre	Docenza a insegnanti di scuola elementare
Trento E.	Agosto-Dicembre	Fisioterapista didattica (corso laurea Scienze della Riabilitazione)
Vittor M.	tutto l'anno	Direttore del College di Rianimazione

Oneri e Proventi dell'esercizio

	Importo in Euro	%
Costo per la gestione dei progetti	794.845,70	94,25%
Base logistica	781,74	0,09%
Imputazione costi struttura	47.737,65	5,66%
Costo complessivo	843.365,09	100,00%
Contributi istituzionali assegnati	175.467,25	20,81%
Contributi da privati e raccolta fondi	656.047,84	77,79%
Lavoro benevolo e donazioni in natura	11.850,00	1,41%
totale proventi	843.365,09	100,00%

b) Provincia di Khartoum - Sudan

Nella città di Khartoum, OVCI è impegnato a sviluppare programmi di cooperazione con due controparti distinte:

- **Associazione Sudanese Usratuna per i Bambini Disabili (USADC)**, con la quale OVCI si è impegnato ad assistere tecnicamente e finanziariamente lo sviluppo del Centro di Formazione Professionale per adolescenti con disabilità a Omdurman (attivato nel 2004), a supervisionare le attività di Riabilitazione su Base Comunitaria (iniziato nel 2003) che l'Associazione persegue, ad avviare un Centro di Riabilitazione per bambini disabili (avviato nel 2009 con progetto MAE). Dal 2012 è stato inserito il servizio di Logopedia presso il Centro di Riabilitazione di Omdurman.

Dall'anno 2010, OVCI ha avviato un programma co-finanziato dall'Unione Europea, per l'avvio nel sobborgo di Dar-El-Salaam (Khartoum) di una stazione di riabilitazione medica, di un programma di riabilitazione su base comunitaria, di un dispensario pediatrico (a cui è affiancata un'attività nutrizionale supportata dalla Caritas Svizzera), di un laboratorio di panetteria e uno di musica per persone disabili. Si continuano ad applicare i protocolli IMCI (Integrated Management of Childhood Illnesses), promossi da WHO e UNICEF e fatti propri dal Ministero della Salute Sudanese che consistono in: controllo della malaria e malnutrizione, vaccinazioni di base, educazione sanitaria e cura prenatale. Questo servizio è offerto in collaborazione con il personale dell'Unità Sanitaria Locale. A fine anno è stato avviato un programma co-finanziato dall'Ambasciata Francese per potenziare la componente di salute riproduttiva.

Continua il progetto (finanziato da UNICEF) a sostegno delle attività di RBC e riabilitazione, che prevede anche un supporto tecnico all'attività di ippoterapia, seguita dall'Associazione Sudanese Miracles Sudan. Nel 2013 UNICEF ha chiesto a OVCI di scrivere un manuale operativo sulla RBC in Sudan e di predisporre un corso di aggiornamento per più di 40 operatori RBC attivi sul campo (di cui 20 inseriti nel nostro programma RBC).

Sempre nel 2013 è partito un programma co-finanziato dall'Ambasciata Giapponese per l'apertura di un nuovo laboratorio di falegnameria a DES e per la manutenzione straordinaria del VTC di Omdurman.

- **Ahfad University for Women**, con la quale OVCI continua ad implementare un programma per promuovere un Corso di Laurea in Scienze Riabilitative, primo in tutta la Repubblica del Sudan.

Il progetto è partito con un finanziamento del Ministero degli Affari Esteri, dal 2011 prosegue supportato direttamente da OVCI.

Nel corso del 2013, Ahfad University ha ottenuto il riconoscimento della figura del fisioterapista da parte del Governo del Sudan.

Continua il servizio di assistenza e valutazione psichiatrica offerto presso il Centro di Riabilitazione di Omdurman in collaborazione con Ahfad. Un team composto da 2 psichiatri e 2 psicologi visitano periodicamente i bambini con problemi mentali per dare supporto alle famiglie.

Le persone con disabilità prese in carico nel corso del 2013 sono state in tutto 523 (414 per il Centro di Riabilitazione di Omdurman e 109 per DES). Sono stati realizzati 3966 trattamenti (3300 a Omdurman e 666 a DES).

I progetti in Sudan sono finanziati da UE, UNICEF, Caritas Svizzera, Ambasciata Francese, Ambasciata Giapponese e donatori privati. È stato presentato un progetto triennale al MAE, che inizierà il 1° maggio 2014.

Personale Italiano impiegato nel progetto

Nominativo	Periodo	Incarico
Barazzuol E.	Gennaio	Assistente capo progetto - Servizio civile
Bernhard L.	Gennaio-Dicembre	Fisioterapista responsabile attività clinico-riabilitative Centro Riabilitazione
Betto S.	Settembre	Formazione
Catani R.	Gennaio-Marzo	Capo progetto
Cerini E.	Aprile	Missione di valutazione
Di Foggia D.	Gennaio	Fisioterapista - Servizio civile
Ferrante M.	Luglio-Dicembre	Capo progetto
Paro C.	Dicembre	Missione di valutazione

Oneri e Proventi dell'esercizio

	Importo in Euro	%
Costo per la gestione dei progetti	185.054,61	94,34%
Base logistica	0,00	0,00%
Imputazione costi struttura	11.103,28	5,66%
Costo complessivo	196.157,89	100,00%
Contributi istituzionali assegnati	128.710,20	65,62%
Contributi da privati e raccolta fondi	61.367,69	31,28%
Lavoro benevolo e donazioni in natura	6.080,00	3,10%
totale proventi	196.157,89	100,00%

c) Provincia di Esmeraldas - Ecuador

OVCI è presente in Ecuador, nella Provincia di Esmeraldas, dal 1994.

È impegnato su due fronti:

- **Riabilitazione su Base Comunitaria**, a seguito del progetto finanziato dal MAE "Attivazione di una rete di servizi socio riabilitativi nella Provincia di Esmeraldas (Ecuador)", OVCI ha fatto propria la strategia della Riabilitazione su Base Comunitaria (RBC), con l'obiettivo di facilitare la creazione di una rete tra soggetti istituzionali e non, in grado di rispondere ad aspetti specifici della vita individuale e comunitaria delle persone in condizione di disabilità.

Le persone con disabilità inserite nel programma RBC, ad oggi, sono più di 2.000 (di cui 349 prese in carico nel corso del 2013). OVCI sta implementando la strategia della RBC in tutti i quartieri della città di Esmeraldas e nelle comunità di 3 Cantoni rurali (Eloy Alfaro, Rio Verde, Quinindé). Dal 2013 è partito un nuovo progetto triennale cofinanziato dal partner CBM che ci ha permesso di raggiungere già 5 nuove comunità nel corso dell'anno (Anchayacu, San Francisco, Chontaduro, Chumunde e Cupa).

Nel mese di agosto 2013, è stata realizzata una campagna radiofonica sui diritti delle persone con disabilità trasmessa da 8 radio locali e nel corso dell'anno si sono costituiti 4 gruppi di auto aiuto formati da persone con disabilità e i loro familiari.

Il programma RBC di OVCI in Ecuador ha raggiunto un buon livello di sostenibilità grazie a finanziamenti locali (MIES - Ministero dell'Inclusione Economica e Sociale e le Municipalità dei Cantoni dove siamo presenti). Questo traguardo è stato facilitato dal fatto che nel 2011 la strategia di RBC è stata inserita nelle linee guida governative sulla disabilità.

- **Laboratorio Ortopedico**, prosegue in piena attività. Nel 2013 ha fornito ausili a 230 beneficiari. Si sta continuando a lavorare, per siglare accordi con il Ministero dell'Inclusione Economica e Sociale, e con alcune municipalità locali per facilitare l'accesso ai servizi dell'Officina.

I progetti in Ecuador sono sovvenzionati da finanziatori istituzionali locali (MIES e Municipalità dei Cantoni in cui operiamo) e internazionali (CBM), una parte rilevante è finanziata dalla ditta Gallo SpA.

Personale Italiano impiegato nel progetto

Nominativo	Periodo	Incarico
Bareggi P.	Gennaio	Fisioterapista -Servizio Civile
Bonomi M.	tutto l'anno	Rappresentante Paese
Casati C.	tutto l'anno	Responsabile amministrativo Centro di riabilitazione Nuestra Familia
Modolo V.	Gennaio	Psicologa - Servizio Civile
Reposi S.	tutto l'anno	Amministrativa
Schiavetti S.	Maggio-Giugno	Ortopedico - collaborazione servizio riabilitazione
Zamperoni A.	Maggio	Ortopedico - collaborazione servizio riabilitazione

Oneri e Proventi dell'esercizio

	Importo in Euro	%
Costo per la gestione dei progetti	294.179,21	94,30%
Base logistica	136,21	0,04%
Imputazione costi struttura	17.658,93	5,66%
Costo complessivo	311.974,35	100,00%
Contributi istituzionali assegnati	207.540,37	66,52%
Contributi da privati e raccolta fondi	94.101,98	30,16%
Lavoro benevolo e donazioni in natura	10.332,00	3,31%
totale proventi	311.974,35	100,00%

d) Prefettura di Rabat/Salè – Marocco

OVCI è presente in Marocco dal 2000. Il 30 marzo 2006, grazie agli impegni precedentemente implementati dall'Organismo, è stata costituita l'Associazione Genitori di Bambini disabili "Casa Lahkina", ad oggi controparte operativa di OVCI e che ha ottenuto nel 2012 l'autorizzazione ufficiale ad esercitare da parte della Prefettura di Rabat; questo riconoscimento le permette di richiedere fondi in prima persona.

Dall'anno 2008 OVCI, insieme a Casa Lahkina, ha avviato quello che è, ad oggi, il primo Centro Socio-Educativo (CSE) in tutto il territorio del Marocco (che, attualmente, ospita 25 bambini con disabilità media-grave). Le attuali attività sono una risposta adeguata ai bisogni evidenziati dalla controparte giuridica - l'Académie Regionale d'Education et de Formation Comité Rabat-Salé-Zemour-Zaer (direttamente dipendente dal Ministero dell'Educazione Nazionale) - e ai bisogni educativi dei bambini con disabilità della zona.

È in corso il progetto cofinanziato dall'Unione Europea, avviato in partenariato con l'Associazione Casa Lahkina per l'apertura di uno sportello orientativo per genitori di bambini disabili nella città di Temera (SAFIR) denominato "Création d'un Service d'Accompagnement, de Formation, d'Information et de Réseautage pour la promotion de la prise en charge précoce des enfants handicapés à la province Skhirat – Temara".

Casa Lahkina nel corso del 2013 ha presentato i suoi primi due progetti, entrambi approvati:

1. Il primo, presentato all'Unione Europea in partenariato con l'Associazione locale AMSAT (che si occupa di sindrome di down), prevede l'apertura al pubblico della cucina didattica dell'Associazione AMSAT
2. Il secondo è stato presentato a INDH (Initiative National pour le Developpement Humain) per supportare le attività del CSE

Proseguono per tutto l'anno le attività iniziate nel 2011:

- Colloqui di sostegno a famiglie con bambini disabili - nel corso del progetto sono state seguite 151 famiglie (di cui 79 nel 2013).
- Messa in rete dei servizi territoriali ed aumento dell'accessibilità, indirizzando ad essi le famiglie di persone disabili - costituzione della rete Tanskia della Provincia di Temara con diverse associazioni locali che lavorano nel campo della disabilità con lo scopo di avere maggiore influenza a livello governativo e per facilitare il riferimento dei pazienti presi in carico
- Organizzazione di seminari informativi su tematiche igienico – sanitarie, psico – educative e legislative, animati dal personale locale, formato durante la realizzazione dei precedenti progetti.
- Realizzazione di una conferenza di fine progetto il 12 dicembre 2013 durante la quale è stato possibile valutare l'efficacia delle differenti attività realizzate e condividere i risultati con le autorità locali e gli attori e della società civile che sono stati coinvolti nella promozione della situazione delle persone con disabilità.
- Impaginazione e traduzione in arabo del materiale informativo prodotto su tematiche specifiche (autismo, deficit sensoriali, ecc.). Ristampa materiale tecnico prodotto nel corso della permanenza in Marocco

Dal 26 al 30 marzo 2013 si è tenuta la 7° edizione dell'Handifilm Festival (manifestazione culturale che presenta film sui temi della disabilità, di cui OVCI è uno dei promotori). Il grande protagonista di questa edizione è stato il concorso per la realizzazione di spot di sensibilizzazione sulla disabilità organizzato tra 9 Licei della provincia di Skhirat –Temara. OVCI si è impegnata molto in questa attività per utilizzare lo strumento della cinepresa come momento di sensibilizzazione rispetto ai temi della disabilità: i ragazzi dei Licei coinvolti hanno ricevuto una formazione ricca e coinvolgente - tenuta da esperti marocchini - che ha previsto momenti di riflessione e informazione sul tema della disabilità, presentazione degli aspetti più importanti per la scrittura di una sceneggiatura e sulle riprese cinematografiche.

È proseguita (su richiesta dell'Académie) l'attività di formazione e aggiornamento continuo di circa 120 insegnanti delle 8 Classi Speciali per bambini con disabilità della Provincia, al fine di promuovere la metodologia dei piani educativi individualizzati (PEI), per un intervento educativo che sia disegnato sui bisogni speciali di ogni singolo bambino con disabilità. Il valore di questa metodologia è documentato dal miglioramento registrato nei bambini seguiti sui tre ambiti di autonomia/psicomotricità/cognizione (+16,49% - dal 43.01 % al 59.50 %).

Prosegue anche l'attività di sensibilizzazione ed advocacy sulle tematiche della disabilità e la presentazione alle Autorità Governative di modelli sperimentati in più di 10 anni di esperienza OVCI in Marocco.

Le attività in Marocco sono finanziate da UE, Comune di Como e donazioni private.

Personale Italiano impiegato nel progetto

Nominativo	Periodo	Incarico
Betto S.	Ottobre	Formazione
Bosisio L.	Ottobre	Presidente FONOS - Formazione
Borin M.	Luglio	Missione di valutazione

Braghini A.	tutto l'anno	Capo progetto
Levorato S.	Gennaio	Assistente capo progetto - Servizio civile
Mappa M.	Gennaio	Educatore - Servizio civile
Procchio M.	Settembre-Ottobre	Educatore - Formazione
Simonelli M.	Dicembre	Missione di valutazione

Oneri e Proventi dell'esercizio

	Importo in Euro	%
Costo per la gestione dei progetti	101.633,73	93,89%
Base logistica	489,43	0,45%
Imputazione costi struttura	6.127,39	5,66%
Costo complessivo	108.250,55	100,00%
Contributi istituzionali assegnati	56.619,72	52,30%
Contributi da privati e raccolta fondi	49.870,83	46,07%
Lavoro benevolo e donazioni in natura	1.760,00	1,63%
totale proventi	108.250,55	100,00%

e) Municipalità di Pechino e Province del Nord – Repubblica Popolare Cinese

OVCI è presente in Cina dal 1996. Dal 2008 ha attivato un nuovo progetto nella Municipalità di Pechino per la realizzazione di un *Servizio di Valutazione e Guida alla Riabilitazione* (inaugurato ufficialmente nel 2010)- in partenariato con l'Associazione di Diritto Cinese Womende Jia Yuan (riconoscimento ottenuto il 31 maggio 2012).

La struttura continua ad essere un riferimento sia per le persone con disabilità che per altri Enti della Municipalità o di altre Province che ad esso si riferiscono per ricevere servizi, formazione e consulenza.

L'intuizione di poter essere un servizio che offrisse un modello di approccio innovativo alla disabilità si è rivelata corretta nella pratica quotidiana del lavoro, attirando anche la positiva attenzione delle autorità locali a diversi livelli.

Il 1° novembre 2012 è iniziato il progetto triennale "*Holistic and right-based approach to People with Disability as poverty reduction strategy in China*" finanziato dall'Unione Europea, avente come partner l'Associazione China Dolls (ostegenesi imperfetta).

Durante il primo anno di attività sono stati realizzati diverse attività che hanno permesso la crescita dell'impegno OVCI in Cina:

- Ampliamento delle attività di rete a 8 nuove province cinesi ((Guanxi, Liaoning, Shenzhen, Guangdong, Shanghai, Heilongjiang, Hunan e Jiangsu).
- Allestimento di tre Centri Pilota che facciano da fulcro per una serie di interventi in termini di rete e di collegamento con il Servizio di Valutazione e Guida:
 - Liming Family Rehabilitation Station (Hebei Province, Gao Yi/rural area)
 - Si Gao Center for Intellectual Development (Hebei Province, Da Ming/rural area)
 - Angel House/Anqizhijia (Guanxi Province, Nan Ning)

Nel corso del 2013 abbiamo assistito a un ampliamento delle richieste da parte sia di privati, che di Istituzioni, Orfanotrofi che di Enti Pubblici di diverse province della Cina. Queste necessità ci hanno portato a riflettere sull'opportunità di avere a disposizione spazi più ampi, riflessione che è coincisa con la proposta ricevuta dalla Federazione Cinese dei Disabili di utilizzare un intero piano presso la loro nuova sede. Il trasferimento è previsto per il 2015; la possibilità di avere spazi maggiori (quantificabili in circa 800 mq) aumenterà sia le opportunità di presa in carico, che la rosa di servizi offerti.

Le patologie maggiormente seguite dal Servizio di Valutazione e Guida sono: paralisi cerebrali, sindrome di Down, ritardi mentali, osteogenesi imperfette ed altre malattie rare, autismo, distrofie ecc.

Per tutto il 2013 si è provveduto alla formazione del personale locale attraverso momenti teorici e pratici tenuti da diversi esperti. Questa formazione costante ha permesso il raggiungimento di una maggiore autonomia da parte del personale del Servizio, sia nello svolgimento del proprio lavoro, sia nel contributo dato alla formazione rivolta alle realtà esterne.

Nel 2013 hanno ricevuto la prima visita 324 persone con disabilità, 2716 persone sono state raggiunte con attività di training per diffondere l'approccio olistico alle Autorità Locali.

395 operatori hanno partecipato ai workshop e seminari organizzati. Abbiamo ricevuto 70 visite con il coinvolgimento di e ben 273 persone, di cui la maggior parte rappresentanti di Autorità Locali e Organizzazioni Professionali.

7


Il 16 settembre 2013 l'Associazione Womende Jia Yuan, ha ricevuto la prima visita valutativa da parte di 4 ispettori incaricati dalle autorità competenti, con esito positivo. Un risultato lusinghiero visto che l'Associazione è di giovane costituzione.

A novembre 2013 il Servizio Valutazione e Guida ha ottenuto una valutazione positiva da parte delle autorità che lo inserisce tra i Servizi convenzionati della Municipalità di Pechino per il Social Welfare dei bambini con disabilità.

Sollecitate dal lavoro svolto dagli operatori OVCI locali ed espatriati in Pechino, ben 5 Delegazioni cinesi hanno visitato la struttura dell'Associazione La Nostra Famiglia in Italia. Nei mesi di Febbraio e Aprile, tre operatori del Centro di Valutazione e Guida sono venuti in Italia per una formazione presso la sede dell'Associazione La Nostra Famiglia di Bosisio Parini (LC).

Le attività in Cina sono finanziate da UE e donazioni private

L'incidenza delle patologie riscontrate è indicata per classi della Classificazione ICD-10 dell'Organizzazione Mondiale della Sanità, nella seguente tavola.

Classi di ICD-10	Percentuale
G - Malattie del sistema nervoso	30,00
F - Disturbi psichici e comportamentali	15,00
Q - Malformazioni e deformazioni congenite, anomalie cromosomiche	51,00
Altre patologie	4,00
Totale	100,00

Personale Italiano impiegato nel progetto

Nominativo	Periodo	Incarico
Borri G.	Maggio-Giugno	Esperto organizzazione servizi sanitari – Formazione
Browning N.	Dicembre	TO - Formazione
Fraschini P.	Agosto	Medico – Formazione
Giglio R.	Dicembre	Vicepresidente (missione di valutazione)
Lupo E.	Gennaio	Fisioterapista - Servizio Civile
Martinuzzi A.	Ottobre	Medico – Formazione ICF
Mongodi M.	tutto l'anno	Capo-progetto e responsabile paese
Pellegrini A.	Maggio	Medico – Formazione
Soravia G.	Gennaio	TNPEE - Servizio Civile
Soravia G.	Marzo-Dicembre	TNPEE – supporto all'esperto attività riabilitative
Tremolada C.	tutto l'anno	Esperto referente attività riabilitative

Oneri e Proventi dell'esercizio

	Importo in Euro	%
Costo per la gestione dei progetti	170.055,68	91,59%
Base logistica	5.107,93	2,75%
Imputazione costi struttura	10.509,82	5,66%
Costo complessivo	185.673,43	100,00%
Contributi istituzionali assegnati	127.566,04	68,70%
Contributi da privati e raccolta fondi	56.907,39	30,65%
Lavoro benevolo e donazioni in natura	1.200,00	0,65%
totale proventi	185.673,43	100,00%

f) Municipalità di Santana - Brasile

Da alcuni anni nella città di Santana OVCI, con l'appoggio della organizzazione locale "A Nossa Familia", propone nel mese di luglio un periodo di Volontariato Breve per avvicinare i giovani alle problematiche dei paesi emergenti. Questa esperienza ha sollecitato donatori italiani a inviare ad OVCI fondi destinati a sostenere detta organizzazione, che OVCI riceve e utilizza per pagare le retribuzioni del personale italiano distaccato in tale organizzazione.

Oneri e Proventi dell'esercizio

	Importo in Euro	%
Costo per la gestione dei progetti	102.250,38	94,34%
Base logistica	0,00	0,00%
Imputazione costi struttura	6.135,02	5,66%
Costo complessivo	108.385,40	100,00%
Contributi istituzionali assegnati	0,00	0,00%
Contributi da privati e raccolta fondi	108.385,40	100,00%
Lavoro benevolo e donazioni in natura	0,00	0,00%
totale proventi	108.385,40	100,00%

3. FORMAZIONE, SELEZIONE E INVIO VOLONTARI

La selezione e formazione dei volontari e dei cooperanti viene curata da un gruppo di persone competenti formato da personale dello staff dell'Organismo, da volontari rientrati ed esperti, attraverso:

- prove di gruppo
- colloqui individuali
- colloqui in lingua
- stages presso l'Associazione La Nostra Famiglia per approfondire le metodologie di intervento da utilizzare nel progetto
- invito a collaborare con le attività in Italia dell'Organismo
- invio ai corsi organizzati da ong aderenti alla FOCSIV e di altri Enti no profit per volontari in partenza
- approfondimento del progetto in cui i selezionati verranno inseriti
- approfondimento degli aspetti culturali e ambientali del Paese in cui lavoreranno
- approfondimento dello stile e dei valori dell'Organismo inviante

Per quanto attiene a consulenze tecniche e formative l'Organismo si avvale della collaborazione di esperti italiani in materia che da anni collaborano con l'Organismo o che sono dipendenti/consulenti della Associazione La Nostra Famiglia per i quali non si rende necessaria alcuna preparazione previa.

Nei singoli progetti sopradescritti sono stati indicati sia i volontari/cooperanti che gli esperti che nell'anno si sono recati nei vari paesi.

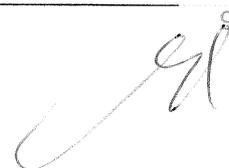
La seguente tavola riassume le presenze nei singoli progetti.

Tipologia	numero
volontari/cooperanti	23
Servizio Civile Nazionale	10
Stage	2
totale presenze di lungo periodo	35
prestazioni di esperti	14
missioni di valutazione	7
totale presenze di breve periodo	21

Altre attività formative sono state:

- corso per volontari in partenza, tramite formazioni ad hoc mirate sulle esigenze di ogni singolo volontario selezionato o di piccoli gruppi di volontari in partenza, in modo tale da permettere un migliore inserimento nel progetto e nella cultura in cui si troveranno ad operare.
- corso di formazione di conclusiva dell'esperienza di SCV per i 10 ragazzi all'estero: dal 28 al 30 gennaio, per una valutazione dell'esperienza.
- corso di formazione per i 6 ragazzi in partenza per l'esperienza del Volontariato Breve: 23-24 febbraio, 18-19 maggio, 15-16 giugno.

L'onere economico di queste attività, per la parte effettuata dalla staff in tempo di lavoro, è stato imputato ai singoli progetti PVS nella voce "imputazione costi di struttura" unitamente ad altri costi di competenza dei progetti ma sostenuti dalla struttura Italia. Non sono state invece valorizzate le prestazioni volontarie degli esperti della Associazione La Nostra Famiglia.



4. PROGETTI ITALIA

L'Organismo ha continuato la propria attività di informazione – attraverso l'operatività delle proprie sedi distaccate, denominate "gruppi di animazione" e attraverso attività realizzate direttamente dalla sede Centrale e dal settore di Educazione allo Sviluppo dell'Organismo.

Attualmente l'Organismo conta 7 gruppi distribuiti sul territorio Nazionale: OVCI di Ostuni (BR); OVCI di Cava de' Tirreni (SA); OVCI di Conegliano Veneto (TV); OVCI di San Vito al Tagliamento (PN); OVCI di Como (CO); OVCI di Ponte Lambro (CO); OVCI di Bosisio Parini (LC). Oltre ai gruppi l'attività di informazione si avvale anche di Volontari Referenti che danno voce e rappresentano l'Organismo, sul territorio Italiano, in momenti istituzionali. I Gruppi di Animazione realizzano periodicamente degli incontri di auto-formazione e di organizzazione eventi.

Si ricordano brevemente le **principali attività realizzate durante l'anno**:

FORMAZIONE-INFORMAZIONE ED EDUCAZIONE ALLA MONDIALITA'

- PRESENTAZIONE esperienza Volontariato Breve 2013 - Bosisio Parini (LC), **12 Gennaio**
- INCONTRO "Testimonianza dell'Africa, i volontari del Sud Sudan, Sudan e Senegal si raccontano" - Treviso, **21 Gennaio**
- INCONTRO "Intrecci di giovani: seconda generazione e ius soli, storie di ordinaria quotidianità", inserito nel "Festival delle culture, dei gemellaggi e della cooperazione internazionale" - Como, **17 Maggio**
- NAZIONALE – chi siamo, dove andiamo, cosa cerchiamo - Sesto S. Giovanni (MI) **16-17 Novembre**
- PRESENTAZIONE esperienza Volontariato Breve 2014 - Bosisio Parini (LC), **23 Novembre**

INCONTRI DI SENSIBILIZZAZIONE E RACCOLTA FONDI

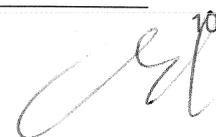
- Distribuzione UOVA DI PASQUA - Lombardia e Triveneto
- Distribuzione PANETTONI - Lombardia
- Natale in piazza - Lecco, **1 Dicembre**

ATTIVITA' REALIZZATE GRAZIE AL SUPPORTO DEI GRUPPI DI ANIMAZIONE O DI ALTRE ASSOCIAZIONI

- Torneo di BURRACO - Ostuni (BR), **27 Gennaio**
- Fiori per il Sud Sudan - Conegliano (TV), **27-28 Febbraio**
- Cheap&Chic, scambio abiti usati - Conegliano (TV), **24 Aprile e 7 Giugno**
- Mercatino RICAMI - Lecco, **28 Aprile - 12 Maggio**
- Festa di PRIMAVERA - Vedano Olona (VA), **19 Maggio**
- Giochi SENZA BARRIERE - Cava de' Tirreni (SA), **9 Giugno**
- APERI.SOL, aperitivo solidale - Como, **12 Settembre**
- Castagnata - Vedano Olona (VA), **13 Ottobre**
- Mercatino RICAMI - Bosisio Parini (LC), **17-30 Novembre**
- Mercatino RICAMI - Lecco, **4-20 Dicembre**
- Torneo di BURRACO - Lecce, **1 Dicembre**
- Pizzata pro JUBA - Conegliano (TV), **7 Dicembre**
- Natale solidale per i bambini del Sudan - Cava de' Tirreni (SA), **20 Dicembre**

PARTECIPAZIONE A MANIFESTAZIONI, FIERE, EVENTI

- 40° Camminata dell'Amicizia organizzata dall'Associazione La Nostra Famiglia - Bosisio Parini (LC), **7 Aprile**
- Riscopriamo la bellezza di condividere, settimana missionaria - Quartu Sant'Elena (CA), **13-21 Aprile**
- Fiera 4 Passi, 8° fiera di buone pratiche solidali e sostenibili per far nascere una economia capace di futuro - Treviso, **1-2 Giugno**
- Camminata per la vita - Semogo, **4 Agosto**
- L'isola che c'è, 10° fiera provinciale delle relazioni e delle economie solidali - Villa Guardia (CO), **21-22 Settembre**
- Assemblea Missionaria Diocesana - Oderzo (TV), **22 Settembre**
- Festa dei Popoli di Brindisi - Brindisi, **20 Ottobre**



CAMPAGNE NAZIONALI:

- **"A piccoli tappi"**, a novembre 2013 è stata rilanciata la raccolta differenziata di tappi di plastica in zona Erba-Lecco (interrotta un anno prima per verifiche burocratiche). Si è potuta riprendere appoggiandoci alla ditta **TECNOASSEMBLAGGI snc** di Garbagnate Monastero (LC), in possesso di regolare autorizzazione rilasciata dalla Provincia di Lecco al trasporto, stoccaggio e recupero rifiuti plastici ed operante nel pieno rispetto delle norme vigenti in materia ambientale
- **"Riscopriamo la Bellezza di Condividere"** per sostenere il programma di Riabilitazione su Base Comunitaria di Esmeraldas – Ecuador. Campagna di durata biennale novembre 2012-ottobre 2014
- **"Abbiamo riso per una cosa seria"** – adesione alla XI edizione della Campagna Nazionale promossa dalla FOCSIV – 4-5 maggio

EVENTI DI PRESENTAZIONE DELL'ORGANISMO:

- OPEN DAY, presso la sede de La Nostra Famiglia di Sesto San Giovanni (MI), **25 Maggio**

Le diverse attività sono state realizzate grazie alla collaborazione a titolo gratuito di volontari, soci e amici dell'Organismo. Solo per la raccolta fondi si sono sostenuti i costi indicati nella apposita voce del bilancio.

5. ELEMENTI DI ANALISI DELLA SITUAZIONE GESTIONALE

Analisi della situazione gestionale e del fabbisogno annuale

La descrizione delle attività svolte nell'arco dell'anno dimostrano la validità del nostro impegno sociale in Italia e nei paesi emergenti.

Molte sono le richieste che ci pervengono da più parti per implementare la nostra attività, sia nei paesi in cui siamo attualmente presenti che in altri, occorre tuttavia valutare quali sono le risorse umane ed economiche di cui necessita annualmente l'attività in corso prima di progettare altre iniziative, oltre a quelle in istruttoria o già approvate.

Occorre rilevare che la situazione di recessione mondiale nella quale ci troviamo ha indotto molti enti istituzionali a non emettere nuovi bandi e mentre per l'anno 2013 si è riusciti ancora a far fronte agli impegni, la situazione si presenta problematica per il prossimo esercizio per il quale si prevede una riduzione di contributi istituzionali.

Nell'anno 2013 si sono imputati in conti separati i contributi percepiti da privati per specifici scopi separandoli dalla raccolta fondi. Il riepilogo dei proventi pertanto dà i seguenti risultati:

	proventi
Contributi Istituzionali	695.903,58
Lavoro benevolo e donazioni in natura	31.666,75
contributi da privati e quote associative	707.484,53
utilizzo da raccolta fondi	457.236,07
	1.892.290,93

Il complesso delle riserve residue a fine esercizio ammonta al 21,28% rispetto a quella accantonata al 31/12 e quella utilizzata nell'anno è pari al 78,72%

voci	saldo 1/1	rettifiche	introiti dell'anno	saldo al 31/12	totale utilizzo	giacenza finale
Fondo acc. raccolta fondi generici	75.436,79		105.555,41	180.992,20	116828,48	64.163,72
Fondo acc. contrib. per progetti Italia	9,00		6.670,70	6.679,70	6679,7	0,00
Fondo acc. contrib. per EAS	2.225,05		0,00	2.225,05	2225,05	0,00
Fondo acc. contrib. per Campagne	56.500,92		37.054,68	93.555,60	93555,6	0,00
Fondo acc. contr. da 5x1000	0,00		18.160,45	18.160,45	18160,45	0,00
Fondo acc contributi formazione	11.696,07		361,48	12.057,55	7593,13	4.464,42
Fondo acc. contrib. per Juba	199.937,48	-88.847,07	17.375,40	128.465,81	128.465,81	0,00
Fondo acc. contrib. Juba Università	1.560,00		5.560,00	7.120,00	7120	0,00
Fondo acc. contrib. per Khartoum	1.215,70		594,63	1.810,33	1810,33	0,00
Fondo acc. contrib. per Ecuador			27.633,00	27.633,00	0	27.633,00
Fondo acc.contrib. per Taller Gallo	13.742,11		30.000,00	43.742,11	16365,13	27.376,98
Fondo acc. contrib. per Marocco			1.800,00	1.800,00	1800	0,00
Fondo acc. contrib. per Cina	32.522,91		21.115,20	53.638,11	53638,11	0,00
Fondo acc. contrib. per Brasile	815,78		2.178,50	2.994,28	2994,28	0,00
	395.661,81	-88.847,07	274.059,45	580.874,19	457.236,07	123.638,12

In previsione della contrazione dei contributi istituzionali durante l'esercizio 2013 si è operata una contrazio-

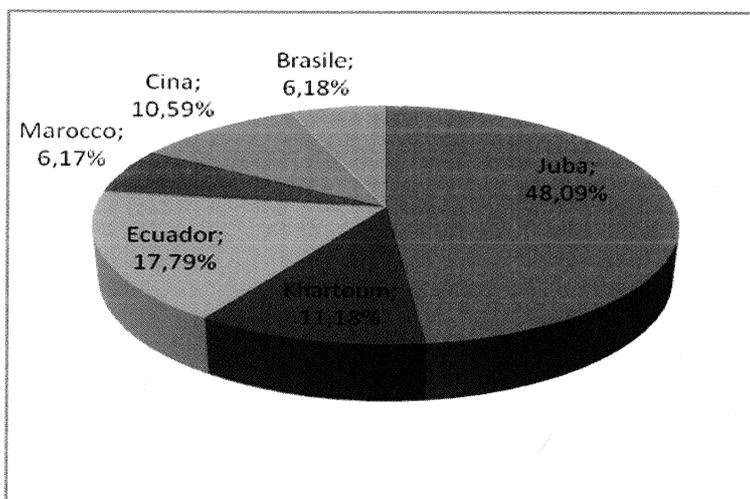
ne di costi nei progetti non finanziati da contributi istituzionali che ha portato ad una notevole riduzione di costi. Ciò ha consentito di conseguire anche per questo esercizio il pareggio di bilancio.

	consuntivo 2009	consuntivo 2010	consuntivo 2011	consuntivo 2012	consuntivo 2013
progetti PVS	1.971.296,80	1.808.826,43	2.344.544,54	2.103.937,47	1.753.806,71
progetti Italia	97.473,29	102.773,66	50.146,22	42.300,05	59.317,42
costi struttura	83.568,00	75.818,40	58.736,61	64.082,18	90.256,59
Totali	2.152.338,09	1.987.418,49	2.453.427,37	2.210.319,70	1.903.380,72
Percentuali	100,00%	92,34%	113,99%	102,69%	88,43%

Il paese maggiormente impegnativo, per l'entità e il costo dei progetti estero è da sempre il Sus Sudan, il secondo per impegno è l'Ecuador.

	consuntivo 2009	consuntivo 2010	consuntivo 2011	consuntivo 2012	consuntivo 2013
Juba	908.670,39	967.303,08	1.303.945,46	1.217.208,34	843.365,09
Khartoum	213.713,51	345.253,22	218.481,56	188.733,18	196.157,89
Ecuador	278.375,91	276.628,58	499.513,19	342.170,82	311.974,35
Marocco	184.839,14	76.870,93	64.748,70	110.961,03	108.250,55
Cina	385.697,85	142.770,62	189.079,55	144.455,90	185.673,43
Brasile			68.776,08	100.408,20	108.385,40
	1.971.296,80	1.808.826,43	2.344.544,54	2.103.937,47	1.753.806,71

Il grafico indica l'incidenza del 2013 tra i progetti estero.

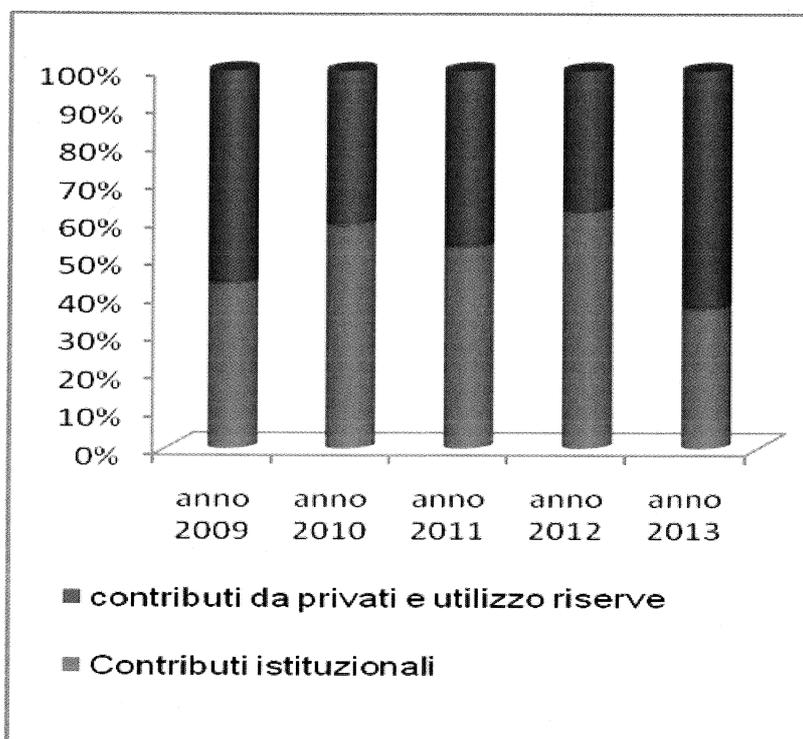


Incidenza fra contributi di enti pubblici e raccolta fondi

La quota di costi delle retribuzioni ripartita sui progetti per l'esercizio in corso corrisponde al tempo che il personale della struttura ha utilizzato per svolgere compiti attinenti i progetti sia italiani che esteri ed incide per il 5,66% sul costo complessivo dei progetti, che sommati ai costi delle basi logistiche in loco ammontano a un 6% sui complessivi costi, incidenza assolutamente compatibile con i costi diretti dei progetti.

Il rapporto fra contributi istituzionali e la quota di riserva utilizzata per il pareggio dei costi di progetto è notevolmente variata rispetto all'esercizio precedente come si rileva dalla tabella sotto indicata.

	anno 2009	anno 2010	anno 2011	anno 2012	anno 2013
Contributi istituzionali	802.835,22	1.019.928,47	1.250.801,63	1.384.793,48	695.903,58
contributi da privati e utilizzo riserve	1.048.572,21	710.164,06	1.098.727,67	825.526,22	1.196.387,35



Vista l'attuale situazione finanziaria si chiede ad ogni socio e ad ogni gruppo di animazione di continuare nel fattivo impegno di trovare donatori e di effettuare iniziative di raccolta fondi che consentano all'organismo di proseguire le attività in corso per portarle, ove possibile e con i dovuti tempi, ad una autonomia finanziaria in loco, garantendo loro comunque sempre la consulenza e l'appoggio dell'organismo.

Ponte Lambro, 27 aprile 2014

Il Presidente
(dr. Elio Cerini)